

挖掘10個月 全長2.5公里

加拿大線隧道首貫通

【明報專訊】「5、4、3、2、1！」在民衆齊聲倒數下，加拿大線隧道鑽洞機緩緩鑽開距離 waterfront 車站的最後一道石牆，宣示這條歷時10個月、全長2.5公里隧道的挖掘工程，大功告成。卑詩省長金寶爾(Gordon Campbell)昨日在現場見證這歷史性的一刻，他預計加拿大線通車後，將在2021年以前，協助卑詩減少1.4萬噸溫室氣體。

加拿大線工程全長 19 公里，分別由列市中心及機場，延伸到溫市中心。全線工程將以 3 種方式完成：溫市 2 街至市中心，採用隧道挖掘方式；2 街至 57 街部分則直接挖開地面，建築軌道，之後才將上方路面重新鋪蓋起來；57 街至列治文則採路面及高架方式施工。其中 2 街至市中心的隧道工程，由於必須穿過福溪 (False Creek)、在市中心大樓建築的地面下進行，可以說是全線難度最高的工程。昨日完成的單向隧道，即屬於這部分工程之一。

市中心再鑽反向隧道

這部分工程完成後，隧道鑽洞機將會在西喜士定街(W. Hastings)夾格蘭護街(Granville)的加拿大線 Waterfront 站調頭，在未來 10 個月再鑽一條從市中心到 2 街的反向隧道。

由於隧道鑽洞機調頭非常不容易，加拿大線工程部門還特別為此於未來幾天，暫時封閉西片打街(W. Pender)部分路段。

昨日除了金寶爾外，省運輸廳長馮宜幹 (Kevin Falcon)、代表聯邦政府的國會議員 Ed Fast、列治文市長馬保定 (Malcolm Brodie)、溫哥華市長蘇利文 (Sam Sullivan) 皆出席了昨日的完工儀式。

對於加拿大線施工期間，引起的交通擠塞不便，馬保定向大眾保證，等到加拿大線通車後，民衆會發現，這一切的不方便都是值得的。蘇利文並預計，加拿大線的通車，將使大溫路面，每日減少1萬輛車。

加拿大線預計在2009年通車，未來搭乘加拿大線公車，自列治文至溫市中心，只要25分鐘。



▲加拿大線第一條隧道工程，昨日在隧道鑽洞機突破最後一道牆後，宣告完成。

(蘇立立攝)

◀挖掘人員(中)從鑽洞機中爬出來，向金寶爾(右)簡報工程。(加拿大線提供)

中央圖書館營養與癌症講座

【明報專訊】溫哥華公共圖書館多元文化部與中僑互助會聯合舉辦的免費中文移民安頓系列講座——營養與癌症，定於4月28日(星期六)上午10時至中午12時於溫哥華中央圖書館(350 W. Georgia St.)舉行，此講座使用粵語進行，可以幫助了解飲食在防癌中起着如何的作用，介紹如何吃得好並促進健康。

講座免費入場，但須提前報名。

中僑報名電話：604-408-7274 轉分機2071，或致電溫哥華公共圖書館多元文化部查詢：604-331-3757。

癌中起着如何的作用，介紹如何吃得好並促進健康。

講座免費入場，但須提前報名。

中僑報名電話：604-408-7274 轉分機
2071，或致電溫哥華公共圖書館多元文化
部查詢：604-331-3757。

新書《尋根之道》月中發布

【明報專訊】華裔加拿大人家庭歷史《尋根之道》英中對照雙文版初次出版，該新書發布會將於4月17日下午7時30分在溫哥華總圖書館召開。該書英文原作者以及中文譯者將在發布會上朗誦書中故事片斷，並回答問題。會上也將出售該書並由作者簽名。

並搜尋記憶。他們過去幾乎沒有任何創作經驗，然而6個星期之後，都寫出了極為動人的家庭故事。

這8個故事展現出一個嶄新的歷史觀點，一個了解華裔加拿大人，尤其是卑詩省華裔歷史的新觀點。

現在卑詩省加華歷史協會把這8個故事譯

去年春天，8位華裔加拿大人參加了一個社區創作講習班，爲了寫出自己的家庭歷史，各人回家尋找出家庭舊相片、文件，

並搜尋記憶。他們過去幾乎沒有任何創作經驗，然而6個星期之後，都寫出了極為動人的家庭故事。

這8個故事展現出一個嶄新的歷史觀點，一個了解華裔加拿人，尤其是卑詩省華裔歷史的新觀點。

現在卑詩省加華歷史協會把這8個故事譯成中文，向讀者首次提供該書的英中對照雙文版。這是第一次以英、中兩種文字來在同一本書裏講述華裔加拿大人的故事。

● **勇闖明天為防癌會籌52萬**

【明報專訊】為加拿大防癌協會籌款的「勇闖明天」運動，今年取得好成績，合共籌得52萬元。

加拿大防癌協會昨日得到新時代傳媒集團主辦電話籌款節目，東西兩岸由晚上8時開始播放由影音使團拍攝的精英電影《隱形鬥室》，繼而播放香港電台之《共渡癌關》，由專科醫生講述乳癌、腸癌、肺癌及肝癌的狀況。

各社團商號亦到場，將多月來舉辦活動所籌得善款遞交加拿大防癌協會代表方君

東北同鄉總會宴吉林代表團

【明報專訊】加拿大東北同鄉總會日前召開晚宴，正式邀請加拿大各界參加吉林——東北亞博覽會。

該會會長李琦表示，晚宴有兩個目的，分別是接待中國吉林省僑務代表團，以及推廣第三屆中國吉林——東北亞投資貿易博覽會。

率領代表團的吉林省政協副主席徐學海透露，這次來加拿大主要是希望開展聯繫，擴大加拿大僑務資源。他呼籲加拿大商界踴躍參加今年9月在長春主辦的博覽會。

學及余子平，其中包括溫哥華甘比獅子會承辦及 TELUS 研科贊助的「慈善嬰兒」籌得 6 萬多元，曾慶霖及羅渣士數碼傳訊主領的「慈善餐舞會」籌得 23 萬元，加暉社及佛光會溫哥華協會義賣水仙花籌得 1 萬元等，令今年「勇闖明天」活動共為防癌會籌得 52 萬元。

溫哥華甘比獅子會及義工團昨日駐守熱線中心，接聽全國各地的慈長捐款電話，各界可繼續以捐款熱線 604-708-8818 或 1-877-708-8818 打電話捐助。



甘比獅子會及贊助機構將「慈善麥兜」善款送交防癌協會董事余子平(右二)。

大溫地區天氣預測

今天  雨 7-14℃	4/8(一)  雨 7-11℃	4/10(三)  陰間雨 5-12℃
	4/11(三)  陰間雨 4-12℃	4/12(四)  晴間陰 8-10℃

世界部分城市天氣預測

溫度(°C) 概況		
卡加利	-4-6	晴間陰
愛蒙頓	-4-7	晴
溫尼辟	-16--2	晴
多倫多	-4-2	陰間晴
渥太華	-4-1	陰間晴
滿地可	-2-4	陰間晴
三藩市	10-18	多雲
洛杉磯	13-21	多雲
紐 約	-2-7	雪
香 港	17-21	陰間雨
台 北	17-20	驟雨
北 京	7-20	晴
上 海	12-19	多雲
廣 州	15-19	雨
新加坡	24-32	雷暴
悉 京	10-17	多雲
悉尼	15-22	驟雨
倫 敦	10-20	晴

高貴林教育局

國際學生教育課程

Inspiring
Academic
Excellence

於高貴林求學的原因？

① 全新最先進建築校舍

② 位於太平洋及菲沙河，風景優美－
鄰近溫哥華及威士拿

③ 卑詩省第三大教育局，擁有
71 間學校和 31,000 名學生

④ 八間中學包括：Dr. Charles
Best, Gleneagle, Port Moody,
Riverside, Terry Fox, Centennial,
Heritage Woods 及 Pinetree

⑤ 多類不同學術及就業課程

⑥ 優質教育及獎學金

⑦ 加拿大最大的國際學生教育課程

⑧ ESL－經驗教師給國際學生提供
輔導

⑨ 加拿大大學及美國大學認可的
中學畢業證書

⑩ 鄰近 Simon Fraser University,
Douglas College 及
the University of British Columbia

⑪ 可得到優質寄宿家庭，體育運動
及戶外活動的機會

引導來自不同地方的學生 成為未來的社會領袖

長期課程
短期課程

詳情請聯絡：

1100 Winslow Avenue
Coquitlam, British Columbia
Canada V3J 2G3
電話：604 936 5769
傳真：604 939 6427
電郵：internationalead@sd43.bc.ca

www.internationalead.com



要提升精緻的生活品味，一個舒適愜意的家是必然具備的條件。除了順應潮流的趨向外，更要具備神韻，使在舒適生活之餘同時具有可供鑑賞的價值。這些種種我們都可以從比高建築公司所承建的房屋中可以得知，在清楚了解屋主的喜好、生活習慣需求和家庭結構之後，在專業知識的引領規劃出一個具體理念來，然後再在細節處營造特色，無論你的房屋是三千呎或是一萬餘呎，比高對客戶的周全服務與心思都是同樣的悉心處理。

直接與客戶保持緊密聯繫與溝通，確保在每項工程中的每個階段、每個細節都能兼顧得到，令客人稱心滿意。

為你建造夢想的家園



比高建築



陳永堯
Peter Chan



陳維信
Wilson Chan

BUILDING EXCELLENCE SINCE 1974 **Agent referral welcomed**

• 三十多年經驗 • 服務至上 • 信心保證
7611 Montana Road, Richmond, B.C.
日、夜 Tel : 604-274-6068 Fax : 604-274-6069